

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL
SOBRE EL ARTÍCULO XII(c)(ii) ENMENDADO DEL ACUERDO DE LA ITSO**

I. RESUMEN

1. La Trigésima Primera Reunión (Extraordinaria) de la Asamblea de Partes, celebrada del 20 al 23 de marzo de 2007 en París, Francia, aprobó una enmienda al inciso (c)(ii) del Artículo XII del Acuerdo de la ITSO a fin de proteger las posiciones orbitales y asignaciones de frecuencias conexas del Patrimonio Común de las Partes en caso de situaciones adversas o imprevistas. La enmienda entró en vigor el 16 de enero de 2017, de conformidad con el Artículo XV (e) del Acuerdo.

2. Teniendo en cuenta la importancia del Patrimonio Común de las Partes y la urgencia de proteger esas asignaciones de frecuencias relacionadas con posiciones orbitales que fueron puestas a disposición por las Partes para que se puedan cumplir los Principios Fundamentales, resulta oportuno considerar los próximos pasos que se han de tomar con respecto a la puesta en práctica de la enmienda, para asegurar la protección constante de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de las Partes relacionadas con posiciones orbitales *“en caso de que la Sociedad, o cualquier otra entidad futura que haga uso de las asignaciones de frecuencias que sean parte del Patrimonio Común, renuncie a esa o esas asignaciones, la(s) utilice en forma distinta a la establecida en este Acuerdo, o se declare en bancarrota”*.

3. La protección del Patrimonio Común de las Partes brindada por el Artículo XII (c)(ii) enmendado es cada vez más importante, dado que en los últimos años se perdieron algunas posiciones orbitales que pertenecían a dicho patrimonio, a saber, la de 178°E y, más recientemente, la de 177°E, cuya solicitud de supresión fue presentada por la Administración Notificante cuatro días antes de que la enmienda entrara en vigor. En algunos otros casos, incluido el de la posición orbital a 157°E, Intelsat procuró llegar a arreglos de cooperación con otras entidades operadoras para mantener esas asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de las Partes relacionadas con posiciones orbitales, pero dichos arreglos son de duración limitada y tal vez no siempre resulten posibles. Ahora que el Artículo XII (c)(ii) enmendado está en vigor, la ITSO está en una posición mucho más sólida para prevenir cualquier pérdida adicional de posiciones orbitales pertenecientes al Patrimonio Común de las Partes. Sin embargo, para ello las Partes necesitan establecer un proceso efectivo que asegure la puesta en práctica adecuada de la enmienda.

4. El Director General se propone recomendar que la Asamblea de Partes apruebe un modelo de acuerdo de servicios públicos que se utilice en relación con la puesta en práctica del Artículo XII (c)(ii) enmendado, y recomendar asimismo que la Asamblea delegue en el Director General la autoridad, sujeta a salvaguardias acordadas, para celebrar dichos acuerdos de servicios públicos, cuando sea necesario y en caso de necesitarse.

II. ANTECEDENTES

5. La Trigésima Primera Reunión (Extraordinaria) de la Asamblea de Partes (AP-31), celebrada del 20 al 23 de marzo de 2007 en París, Francia, aprobó una enmienda al inciso (c)(ii) del Artículo XII del Acuerdo de la ITSO a fin de proteger las posiciones orbitales y asignaciones de frecuencias conexas del Patrimonio Común de las Partes. La enmienda fue aprobada por una mayoría de más de dos tercios de las Partes representadas en la AP-31, de conformidad con las disposiciones del inciso (f) del Artículo IX del Acuerdo de la ITSO, que estipula que “[L]as decisiones sobre cuestiones sustantivas se tomarán por voto afirmativo emitido por dos tercios por lo menos de las Partes cuyos representantes estén presentes y votantes”.

6. La finalidad de esta enmienda es poner a las Partes de la ITSO en condiciones más sólidas de preservar y proteger los recursos de posiciones orbitales y asignaciones de frecuencias conexas adquiridas por la Organización antes de la reestructuración, independientemente de si las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de las Partes relacionadas con posiciones orbitales están siendo utilizados directamente por Intelsat o, en su defecto, por una operadora satelital distinta de Intelsat de manera congruente con los Principios Fundamentales. La disponibilidad constante de esos recursos estratégicos es un elemento fundamental de la garantía más amplia del cumplimiento a largo plazo de los Principios Fundamentales de cobertura global, conectividad mundial, acceso no discriminatorio y servicio a los países dependientes de la conectividad vital. Es importante señalar que los recursos del Patrimonio Común de las Partes tienen un carácter singular en cuanto a su capacidad para posibilitar la cobertura global y la conectividad directa de todos los países del mundo.

7. En virtud de los términos de esta enmienda, los intereses de las Partes en las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales se verán protegidas en caso de que la actual entidad titular de licencias para utilizar dichas asignaciones de frecuencias, es decir, Intelsat S.A., (i) renuncie a las asignaciones de frecuencias en cuestión, (ii) las utilice de maneras distintas de las estipuladas en el Acuerdo de la ITSO o (iii) de declare en bancarrota. Las circunstancias contempladas en la enmienda en las cuales la ITSO pueda verse obligada a tomar medidas cubren un amplio abanico de posibilidades, incluidas no solamente su renuncia voluntaria a dichas asignaciones de frecuencias o su renuncia obligatoria a ellas en un procedimiento de bancarrota, sino también circunstancias en las que Intelsat, por razones de negocio, desee vender o transferir de otra manera segmento espacial y las asignaciones de frecuencias conexas a una tercera entidad, sujeto a cualquier aprobación normativa necesaria por parte de la Administración Notificante. De hecho, en este último caso, la capacidad de la ITSO para suscribir rápida y fácilmente un acuerdo de servicios públicos con esa tercera entidad podría servir para facilitar la transacción comercial que Intelsat estuviera deseando realizar. En todas esas circunstancias, la enmienda permite a otra u otras entidades operadoras de satélites que hayan suscrito primero un acuerdo de servicios públicos con la ITSO utilizar esas asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales, posibilitando con ello el cumplimiento constante de los Principios Fundamentales.

8. De conformidad con el inciso (d) del Artículo XV del Acuerdo, para la entrada en vigor de esta enmienda era necesaria la aprobación/aceptación/ratificación de la misma por al menos dos tercios de los Estados que eran Partes a la fecha en que la enmienda fue aprobada por la

Asamblea de Partes, y la notificación de dicha aprobación/aceptación/ratificación al Departamento de Estado de los Estados Unidos en su carácter de Depositario del Acuerdo.

9. El 18 de octubre de 2016, el Departamento de Estado de los Estados Unidos, Depositario del Acuerdo de la ITSO, confirmó oficialmente que había recibido las notificaciones de aprobación, por parte de Nepal y Sri Lanka, de la enmienda al inciso (c)(ii) del Artículo XII del Acuerdo de la ITSO. Con eso se alcanzó el número necesario de cartas de aprobación/aceptación/ratificación de la enmienda.

10. El 20 de octubre de 2016 el Director General informó a todas las Partes que el 18 de octubre de 2016 el Departamento de Estado de los Estados Unidos confirmó oficialmente que la enmienda entraría en vigor el 16 de enero de 2017 (Ref. 10-20-17 DG-67).

11. El 16 de enero de 2017 la enmienda entró en vigor, de conformidad con el Artículo XV(e) del Acuerdo, que estipula lo siguiente:

*“El Depositario notificará a todas las Partes, tan pronto como las haya recibido, las aceptaciones, aprobaciones o ratificaciones requeridas por el párrafo (d) del presente Artículo para la entrada en vigor de una enmienda. Noventa días a partir de la fecha de esta notificación, **la enmienda entrará en vigor para todas las Partes, incluso para aquellas que aún no la hubieren aceptado, aprobado o ratificado y que no se hubieren retirado de la ITSO.**”* [el énfasis es nuestro]

12. A partir del 16 de enero de 2017, el nuevo texto del Artículo XII (c)(ii) es el siguiente:

“En caso de que la Sociedad, o cualquier otra entidad futura que haga uso de las asignaciones de frecuencias que sean parte del Patrimonio Común, renuncie a esa o esas asignaciones, la(s) utilice en forma distinta a la establecida en este Acuerdo, o se declare en bancarrota, las Administraciones Notificantes autorizarán el uso de esa o esas asignaciones de frecuencias solamente a entidades que hayan firmado un acuerdo de servicios públicos, lo cual le permitirá a la ITSO asegurarse de que las entidades seleccionadas cumplan los Principios Fundamentales.”

13. El 17 de enero de 2017, el Director General envió una carta a todas las Partes de la ITSO (Ref. 01-17-17 DG-04), en la cual comunicó que la enmienda había entrado en vigor, y a la cual adjuntó el Acuerdo de la ITSO enmendado.

III. IMPLICACIONES DEL ARTÍCULO XII (c)(ii) ENMENDADO

14. El Artículo XII (c)(ii) enmendado ofrece una mayor protección del Patrimonio Común de las Partes al permitir que las Partes de la ITSO aseguren la disponibilidad constante del segmento espacial requerido para el cursado de servicios internacionales públicos de telecomunicaciones de gran calidad y fiabilidad necesarios para sustentar los Principios Fundamentales que se estipulan en el Preámbulo y el Artículo III del Acuerdo de la ITSO enmendado. Al reconocer que

la capacidad de las Partes de asegurar el cumplimiento de los Principios Fundamentales está vinculada directamente con, y depende totalmente de, su capacidad para preservar y proteger el Patrimonio Común de las Partes, la enmienda fortalece y solidifica la interrelación crítica de la función de supervisión que les cabe a las Partes en cuanto a asegurarse de que Intelsat cumpla los Principios Fundamentales, por una parte, y la obligación de las mismas de preservar y proteger el Patrimonio Común de las Partes, según se estipula en el Artículo XII, por la otra.

15. Algunas de esas implicaciones también se relacionan con la interacción entre la ITSO y las Administraciones Notificantes. Si bien la enmienda no aborda este tema de manera explícita, es claro que se requiere cierta cooperación entre la ITSO y una Administración Notificante afectada, para poner en práctica de manera satisfactoria el procedimiento contemplado en la enmienda en caso de que una entidad operadora satelital distinta de Intelsat desee utilizar el Patrimonio Común de las Partes, pues esa utilización dependería de que la Administración Notificante otorgue una licencia para ese uso en el marco de su régimen normativo nacional. En el caso de los Estados Unidos, la base para esa cooperación ya existe, habida cuenta del pronunciamiento positivo de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU. (FCC) con respecto a la petición elevada por la ITSO en virtud de la Sección 316 de la Ley de Comunicaciones, pronunciamiento de conformidad con el cual los Estados Unidos ya se han comprometido, en relación con el otorgamiento de licencias para la utilización, por satélites de Intelsat, de las asignaciones de frecuencias que son parte del Patrimonio Común de las Partes, a no emitir para dichas asignaciones de frecuencias licencias a ninguna entidad distinta de Intelsat si esa entidad primero no firmó con la ITSO un acuerdo de servicios públicos separado; eso sienta las bases para que dichas licencias puedan otorgarse. Por lo tanto, como mínimo, parecería requerirse un cierto grado ulterior de coordinación entre la ITSO y la Administración Notificante para tratar de facilitar y, de ser necesario, agilizar el proceso de emisión de licencias. En ese sentido, a la ITSO tal vez le quepa también una función en cuanto a ayudar a cualquier entidad operadora distinta de Intelsat a cumplir los criterios de emisión de licencias legítimos establecidos como parte de la estructura de otorgamiento de licencias de la Administración Notificante.

16. Las consideraciones analizadas más arriba también incidirían directamente en la articulación y ejecución del Plan Estratégico de la ITSO, al requerir que se incorporen en dicho plan elementos adicionales necesarios para la conservación y protección del Patrimonio Común de las Partes. En ese sentido, uno de los elementos más críticos que habrá que abordar en el Plan Estratégico será el del factor cronológico. Para que la ITSO pueda preservar satisfactoriamente las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de las Partes relacionadas con posiciones orbitales, no solo en casos extremos como el de una bancarrota de Intelsat, sino también en otros casos en los que Intelsat desee vender o transferir de otra manera segmento espacial y las asignaciones de frecuencias conexas a terceras entidades, la ITSO deberá poder suscribir acuerdos de servicios públicos con esas terceras entidades, a menudo con bastante rapidez.

IV. PUESTA EN PRÁCTICA DEL ARTÍCULO XII (c)(ii) ENMENDADO

17. El Artículo XII (c)(ii) enmendado complementa y fortalece la decisión tomada por la FCC en febrero de 2008 que modifica las licencias de Intelsat con respecto a la utilización de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de las Partes. El mismo permite seguir utilizando dicho patrimonio en apoyo de los Principios Fundamentales en caso de que Intelsat renuncie a una o más de esas asignaciones de frecuencias, la(s) utilice en forma distinta a la establecida en el Acuerdo de la ITSO o se declare en bancarrota.

18. La protección que ofrece para el Patrimonio Común de las Partes el Artículo XII (c)(ii) enmendado resulta especialmente oportuna pues algunas asignaciones de frecuencias relacionadas con posiciones orbitales que pertenecían a dicho patrimonio se perdieron en los últimos años¹. Cabe destacar que el 11 de junio de 2015 el Director General informó a todas las Partes acerca de la pérdida imprevista de las asignaciones de frecuencias relacionadas con la posición orbital a 178°E (Ref. 06-11-15/DG-39). En esa ocasión, el Director General también escribió al Departamento de Estado de los Estados Unidos y a Intelsat expresando su preocupación acerca del Patrimonio Común de las Partes. En fecha más reciente, al llevar a cabo su supervisión habitual del Patrimonio Común de las Partes, la ITSO constató que la Administración Notificante de los Estados Unidos había solicitado la supresión de las asignaciones de frecuencias relacionadas con la posición orbital a 177°E el 12 de enero de 2017 (es decir, cuatro días antes de la entrada en vigor de la enmienda). Además, la situación planteada en relación con la posición orbital a 157°E, donde Intelsat procuró celebrar arreglos en cooperación con otras entidades operadoras para mantener esas asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de las Partes relacionadas con posiciones orbitales, pone de mayor relieve aún la importancia de la enmienda en este momento, pues dichos arreglos son de duración limitada y tal vez no siempre resulten posibles.

19. Ahora que el Artículo XII (c)(ii) enmendado está en vigor, cualquier pérdida ulterior de asignaciones de frecuencias pertenecientes al Patrimonio Común de las Partes debería poder prevenirse. Sin embargo, para ello las Partes deben establecer un proceso efectivo que asegure la puesta en práctica adecuada de la enmienda.

20. Del nuevo texto del Artículo XII (c)(ii) también surge con claridad que, en las circunstancias específicas a que se hace referencia en dicho artículo, *“las Administraciones Notificantes autorizarán el uso de esa o esas asignaciones de frecuencias solamente a entidades que hayan firmado un acuerdo de servicios públicos, lo cual le permitirá a la ITSO asegurarse de que las entidades seleccionadas cumplan los Principios Fundamentales”*.

21. El primer tema que hay que abordar es el de determinar si el actual Acuerdo de Servicios Públicos (ASP) suscrito entre la ITSO e Intelsat se podría utilizar con otras entidades sin modificación alguna. Si bien el ASP existente ciertamente debería servir de modelo general para cualquier otro acuerdo de esa índole, por lo menos algunas de sus cláusulas que hacen referencia específica a Intelsat como contraparte, o a como se generó originalmente el ASP, requerirían

¹ Ver el documento AP-37-9

cierto grado de modificación (y ciertamente, en el caso de todas las referencias a Intelsat que aparecen a lo largo de dicho acuerdo, las mismas deberían reemplazarse con el nombre de la entidad con la cual se suscribiría un ASP separado). Las cláusulas específicas del ASP en las que es más probable que ello ocurra son las siguientes:

- Los Considerandos
- Artículo 2.01 (i), (ii)
- Artículo 2.02 (ii), (iii)
- Artículo 3.02 (ii), (iii)
- Artículo 14

22. El Director General elaboró un modelo de acuerdo de servicios públicos² para presentarlo a la Asamblea de Partes, que se podría utilizar *“en caso de que la Sociedad, o cualquier otra entidad futura que haga uso de las asignaciones de frecuencias que sean parte del Patrimonio Común, renuncie a esa o esas asignaciones, la(s) utilice en forma distinta a la establecida en este Acuerdo, o se declare en bancarrota”*.

23. Otro tema importante que hay que considerar es el proceso de aprobación aplicable a los acuerdos de servicios públicos suscritos con posterioridad. Si bien el Acuerdo de la ITSO no aborda de manera expresa el proceso de aprobación que se haya de aplicar a los acuerdos de servicios públicos que se puedan celebrar con entidades distintas de Intelsat, el Artículo IX (d)(xvi) del Acuerdo de la ITSO confiere a la Asamblea el poder de *“tomar decisiones sobre las enmiendas propuestas al Acuerdo de Servicios Públicos”*. Por lo tanto, en virtud de esa cláusula, la Asamblea de Partes tiene una función que desempeñar en relación con la celebración por la ITSO de cualquier nuevo acuerdo de servicios públicos con una entidad distinta de Intelsat.

24. Al mismo tiempo, la necesidad de que la Asamblea de Partes apruebe de antemano cualquier acuerdo de servicios públicos con una entidad distinta de Intelsat antes de que dicho acuerdo pueda suscribirse podría suscitar algunas cuestiones logísticas importantes para la puesta en práctica efectiva de la enmienda. Entre otras cosas, ello podría requerir la convocatoria de una Asamblea de Partes extraordinaria en un plazo extremadamente corto, lo cual podría ser difícil desde el punto de vista cronológico, además de ser muy costoso. Además, eso da lugar a algunas consideraciones de orden práctico, pues el plazo a disposición de la ITSO para la negociación y suscripción de un acuerdo de servicios públicos con una entidad distinta de Intelsat podría ser muy limitado y además no habría necesariamente ningún aviso previo con antelación suficiente en cuanto al surgimiento de una necesidad de esa índole. Esto también se ve afectado por las limitaciones de tiempo impuestas por la UIT en relación con el mantenimiento de las inscripciones de satélites, lo cual podría complicar aún más la situación.

25. En ese sentido, cabe referirse al Artículo X (j) del Acuerdo de la ITSO, en el que se dispone que el Director General examinará todas las cuestiones que surjan del Patrimonio Común de las Partes. Ese texto ciertamente ofrece el fundamento para que la Asamblea de Partes apruebe un modelo de acuerdo de servicios públicos que pueda servir de base para cualquier

² El Anexo 1 contiene el modelo de acuerdo de servicios públicos.

nuevo acuerdo de servicios públicos, y para que la Asamblea delegue formalmente autoridad al Director General para celebrar esos acuerdos de servicios públicos. Al delegar autoridad al Director General, las Partes podrían incluir algunas medidas de protección, como la imposición de un requisito de notificación previa en cuyo marco el Director General debería notificar a las Partes acerca del surgimiento de cualquier circunstancia que pudiera requerir que se celebre un acuerdo de servicios públicos, acerca de cualquier apartamiento importante que pudiera requerirse con respecto al modelo de acuerdo de servicios públicos a la luz de cualquier circunstancia singular y acerca de la celebración de dicho acuerdo de servicios públicos dentro de un plazo especificado posterior a dicha celebración.

26. En relación con la selección de una entidad operadora de satélites distinta de Intelsat con la cual la ITSO pueda celebrar en el futuro un acuerdo de servicios públicos, el Director General tiene la intención de basar esa selección únicamente en una determinación acerca de cuál operadora estaría en mejores condiciones, a través del uso de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales que se le encomendarían, de cumplir con las Obligaciones de Servicio Público, sin abrirse ningún juicio previo acerca de la naturaleza de la entidad operadora que se haya de seleccionar.

IV. CONCLUSIÓN

27. Teniendo en cuenta la importancia del Patrimonio Común de las Partes y la urgencia de proteger esas asignaciones de frecuencias relacionadas con posiciones orbitales que fueron puestas a disposición por las Partes para que se puedan cumplir los Principios Fundamentales, es necesario considerar los próximos pasos que se han de tomar *“en caso de que la Sociedad, o cualquier otra entidad futura que haga uso de las asignaciones de frecuencias que sean parte del Patrimonio Común, renuncie a esa o esas asignaciones, la(s) utilice en forma distinta a la establecida en este Acuerdo, o se declare en bancarrota”*.

28. El Director General se propone recomendar que la Asamblea de Partes apruebe un modelo de acuerdo de servicios públicos que se utilice en relación con la puesta en práctica del Artículo XII (c)(ii) enmendado, y recomendar asimismo que la Asamblea delegue en el Director General la autoridad, sujeta a salvaguardias acordadas, para celebrar dichos acuerdos de servicios públicos, cuando sea necesario y si en caso de necesitarse.

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18

ACUERDO DE SERVICIOS PÚBLICOS (ASP)

ACUERDO DE SERVICIOS PÚBLICOS (ASP)

A los __ días del mes de _____ de 201__ se celebra el presente ACUERDO DE SERVICIOS PÚBLICOS (en adelante, el “ASP”) entre LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE (en adelante, la “ITSO”), fundada en virtud del Acuerdo Relativo a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite el 20 de agosto de 1971 y sus enmiendas, y la(s) siguiente(s) Entidad(es), en adelante [colectivamente] " _____ " [_____].

VISTO Y

CONSIDERANDO que la Vigésima Cuarta Asamblea de Partes decidió que la ITSO debería reestructurarse como entidad privada, con una organización intergubernamental supervisora para proteger a las conectividades vitales y a los usuarios dependientes;

CONSIDERANDO que el Artículo XII (c)(ii) del Acuerdo de la ITSO se modificó con posterioridad con respecto a la especificación de las circunstancias en las que la ITSO podrá celebrar un Acuerdo de Servicios Públicos con entidades distintas de Intelsat, para asegurar la utilización constante de las asignaciones de frecuencias relacionadas con posiciones orbitales que conforman el Patrimonio Común de la ITSO, según se define en el Acuerdo de la ITSO [en adelante, "Posiciones Orbitales y Asignaciones de Frecuencias del Patrimonio Común"];

CONSIDERANDO que los compromisos asumidos por _____ en este ASP son esenciales para que la ITSO esté en todo momento en capacidad de asegurar el cumplimiento de los Principios Fundamentales establecidos en el Acuerdo de la ITSO, capacidad esta que fue un requisito previo para la decisión de la 24ª Asamblea de Partes de reestructurar la ITSO;

CONSIDERANDO que los Estados Unidos, habiendo sido designados como Administración Notificante en virtud del Artículo XII del Acuerdo de la ITSO, impusieron en virtud de la Sección 316 de la Ley de Comunicaciones de los EE.UU., con respecto a cada una de las licencias que emitieron en favor de Intelsat en relación con las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales, la condición de que la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos solamente podrá emitir licencias en relación con dichas asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales a entidades que hayan celebrado un Acuerdo de Servicios Públicos con la ITSO;

CONSIDERANDO que la ITSO y _____ han convenido en celebrar el presente (ASP), atinente a la utilización por _____ de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común de la ITSO relacionadas con posiciones orbitales que se estipulan en el Anexo B, sujeto al suministro por _____, sobre una base comercial y no discriminatoria, de servicios internacionales públicos de telecomunicaciones en todas las zonas de cobertura geográfica visibles desde satélites que utilizan dichas asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 2

relacionadas con posiciones orbitales, incluso mediante el mantenimiento de conectividad mundial y cobertura global en la máxima medida posible en dichos satélites, tales obligaciones en adelante y en conjunto “Obligaciones de Servicio Público”;

CONSIDERANDO que, al cumplir con tales Obligaciones de Servicio Público, _____
_____ estará sujeta a la ley nacional aplicable; y

CONSIDERANDO que la ITSO y _____ reconocen la importancia de mantener las Obligaciones de Servicio Público y que el acuerdo de _____ de asumirlas se desprende de dicho reconocimiento.

POR EL PRESENTE, atentas a los convenios y compromisos mutuos aquí enunciados y con sujeción a las condiciones aquí estipuladas, las partes pactan lo siguiente:

ARTÍCULO 1 DEFINICIONES

1.01. Salvo indicación expresa en sentido contrario, los términos definidos tendrán el significado que se les ha atribuido en el Anexo A.

1.02. Los términos “del presente”, “en el presente” y “en virtud del presente” o similares utilizados en el presente ASP, se referirán al mismo en su totalidad y no a una de sus disposiciones en particular.

ARTÍCULO 2 RESPETO DE LAS OBLIGACIONES DE SERVICIO PÚBLICO

2.01. _____ suministrará servicios internacionales públicos de telecomunicaciones sobre una base comercial, de manera acorde con las siguientes Obligaciones de Servicio Público, que se considerarán satisfechas si _____:

- (i) mantiene la conectividad mundial y la cobertura global proporcionando, en la máxima medida posible, a cualquier país o territorio los medios, a través del uso de satélites que utilicen las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B, para conectarse con cualquier otro país o territorio y para brindar continuidad de servicio a todos los clientes que recibían servicio en satélites anteriormente desplegados en esas posiciones orbitales; y

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 3

- (ii) brinda acceso no discriminatorio a través de la utilización de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B.

Sujeto únicamente al Artículo 7 del presente, no quedará satisfecho el suministro de servicios internacionales públicos de telecomunicaciones sobre una base comercial, de manera acorde con las Obligaciones de Servicio Público, si a un país o territorio ubicado dentro de la zona de cobertura geográfica de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B se le niega el acceso pleno y completo a la totalidad de los servicios suministrados por _____ por razones que no sean de carácter comercial.

2.02. A los efectos del presente ASP, los siguientes términos tendrán el significado que se les atribuye a continuación:

- (i) "asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales" significa la o las posiciones orbitales y asignaciones de frecuencias que se estipulan en el Anexo B;
- (ii) "sobre una base comercial" significa conforme a los usos y costumbres comerciales del sector de las telecomunicaciones;
- (iii) "conectividad mundial" significa los medios de interconexión disponibles a los clientes de _____ a través de la cobertura global que ofrece _____ para hacer posible la comunicación entre y dentro de las cinco regiones de la UIT definidas por la Conferencia de Plenipotenciarios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, celebrada en Montreux en 1965;
- (iv) "cobertura global" significa la cobertura geográfica máxima de la Tierra hacia los paralelos norte y sur más extremos visibles desde los satélites emplazados en posiciones orbitales geoestacionarias;
- (v) "acceso no discriminatorio" significa la oportunidad igual y equitativa de acceso a todos los servicios de satélite cursados en los satélites estipulados en el Anexo B.

2.03. Al cumplir con las Obligaciones de Servicio Público, _____ estará sujeta a la ley nacional aplicable. Si considera, con criterio razonable, que la aplicación de la ley nacional o una modificación propuesta de la ley nacional le impedirá cumplir con las Obligaciones de Servicio Público, _____ hará todo lo posible en el plano comercial para aliviar las consecuencias desfavorables de tal ley en la medida en que lo permita la ley.

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 4

ARTÍCULO 3 PAPEL SUPERVISOR DE LA ITSO

3.01. La ITSO tiene derecho a examinar y evaluar el cumplimiento de _____ con las Obligaciones de Servicio Público.

3.02. En el desempeño de su papel supervisor, la ITSO:

- (i) se asegurará de que _____ respete las Obligaciones de Servicio Público definidas en el Artículo 2; a tales efectos, la ITSO recibirá informes y de ser necesario formulará recomendaciones o tomará toda otra medida pertinente en relación con el cumplimiento de _____ con las Obligaciones de Servicio Público;
- (ii) recibirá notificación y consulta adecuada acerca de las coordinaciones entre sistemas satelitales ante la UIT que se emprendan en relación con la utilización por _____ de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B, a fin de asegurar que la conectividad mundial y la cobertura global se mantengan según lo especificado en 2.01(i) más arriba; y
- (iii) brindará asistencia a los clientes de _____ que utilicen asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B, en las controversias según se describe en 4.01 y 4.02 más adelante.

3.03. A fin de que la ITSO pueda examinar el cumplimiento de _____ con las Obligaciones de Servicio Público y tomar medidas pertinentes al respecto, _____ le brindará a la ITSO:

- (i) anualmente, o con una frecuencia mayor de ser necesario, informes que contengan suficientes datos para demostrar que _____ está cumpliendo con su compromiso de cobertura y conectividad, y está brindando acceso no discriminatorio al o a los satélite(s) que utilice(n) las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B;
- (ii) inmediatamente después de que se hayan hecho públicas, copias de la información de divulgación general consignada en documentos presentados a autoridades regulatorias, y de los estados contables publicados;
- (iii) información detallada acerca de los próximos tres años de su utilización prevista de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B;

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL

IAC-21-9S W/02/18

Página 5

- (iv) asesoramiento sobre todo evento o decisión que, a criterio de _____, pudiera menoscabar sustancialmente su capacidad para cumplir con las Obligaciones de Servicio Público, en plazos suficientes para que la ITSO pueda tomar medidas apropiadas;
- (v) en caso de que se notifique a _____ una reclamación de incumplimiento de sus Obligaciones de Servicio Público que se le haya presentado a la ITSO, información que le permita a la ITSO llevar a la práctica sus responsabilidades de solución de controversias, y que se le hará llegar al Director General, pero con la salvedad de que dicha información (a) esté vinculada únicamente a los hechos que rodeen a la reclamación en cuestión, y, (b) se la suministre estrictamente en la medida en que el suministro no esté prohibido por las leyes o reglamentos que se aplican a _____; y
- (vi) en caso de que _____ no pueda cumplir con las Obligaciones de Servicio Público, o considere que puede haber una probabilidad sustancial de verse imposibilitada de hacerlo, debido a limitaciones reglamentarias de cualquiera de las Partes, esto será comunicado a la brevedad a la ITSO para que tome las medidas del caso.

3.04. Sin perjuicio de cualquier otra disposición en contrario aquí consignada, en caso de plantearse entre _____ y un cliente una controversia ajena al ámbito comercial, _____ hará todo lo posible para seguir suministrándole servicios al cliente en cuestión hasta que la controversia quede definitivamente resuelta.

ARTÍCULO 4

PAPEL DE LA ITSO EN LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS CON LOS CLIENTES

4.01. A solicitud de un cliente de _____ al que se le esté suministrando capacidad en cualquier satélite que utilice las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B, la ITSO podrá asistir en la solución de controversias relacionadas con cualquier uso de dicha capacidad, asesorando a dicho cliente sobre los posibles métodos para resolver la controversia.

4.02. La ITSO también podrá asistir conciliando cualesquiera controversias de esa índole entre _____ y un cliente. _____ cooperará con la ITSO en el cumplimiento del papel de la ITSO, asegurando que sus gerentes y empleados puedan participar en reuniones en lugares y fechas convenientes para éstos, para los representantes de la ITSO y para el cliente.

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 6

ARTÍCULO 5 CONFIDENCIALIDAD

Cada una de las partes del presente ASP respetará el carácter rigurosamente confidencial de toda la información y documentación que le sean facilitados por la otra parte o los gerentes, empleados o Representantes de la otra parte, disponiendo que sus propios gerentes, empleados, los representantes de las Partes, y cualquiera de sus asesores, consultores, contratistas, asesores jurídicos, contadores y otros representantes autorizados (en adelante, los “Representantes”) hagan lo propio, en virtud de este ASP. Ni las partes del presente ASP ni sus respectivos Representantes están obligados a respetar el carácter rigurosamente confidencial de la información o documentación que (i) ya estuviera en su posesión, (ii) les llegara por otras fuentes cuya obligación de confidencialidad ignoraran, (iii) fuera recabada por cuenta propia gracias a la labor de sus empleados o Representantes a los que no se hubiera revelado dicha información, (iv) se revelara con el consentimiento escrito previo de la otra parte del presente ASP, o (v) se hubiera corroborado o fuera corroborable fácilmente recurriendo a publicaciones o fuentes del sector.

ARTÍCULO 6 DERECHO APLICABLE Y SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

6.01. Este ASP y su interpretación estarán regidos por las leyes del Distrito de Columbia.

6.02. Las partes del presente ASP procurarán resolver de buena fe las controversias surgidas entre ellas directa o indirectamente del presente ASP, por medio de negociaciones. Si la ITSO determina que _____ ha violado una de sus obligaciones en virtud del presente ASP, y no puede resolver de manera satisfactoria la situación con _____ por medios officiosos, podrá notificar a _____ por escrito que desea reunirse con representantes de la dirección o del directorio de _____ para sostener conversaciones sobre el supuesto incumplimiento. _____ acordará participar en esas reuniones, convenidas por las partes, dentro de un lapso razonable después de que se solicite su celebración, que no exceda de 30 días en el caso de una reunión con representantes de la dirección, y en la siguiente reunión ordinaria programada del directorio en el caso de una reunión con los directores.

6.03. En caso de cualquier conflicto, controversia o demanda entre las partes del presente ASP, que haya surgido directa o indirectamente del presente ASP que no se resuelva por medio de una negociación de acuerdo con lo dispuesto en 6.02, la ITSO tendrá derecho a su discreción a extinguir el presente ASP y exigir que _____ renuncie a su utilización de las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B, dentro de _____ días posteriores a dicha extinción, y a brindar notificación sobre su intención de extinguir el presente ASP a la Administración Notificante

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 7

correspondiente a esas asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales.

6.04. Para proteger plenamente a la ITSO en relación con esas actividades, _____ deberá constituir una garantía por valor de _____, que, en caso de extinción del presente acuerdo por la ITSO, se pagará a la ITSO para cubrir cualquier gasto jurídico o de otra índole en el que la misma hubiere incurrido en relación con la extinción del ASP.

ARTÍCULO 7 FUERZA MAYOR

Ni la abstención ni la demora del cumplimiento de una de las partes con las obligaciones estipuladas en el presente ASP constituirá violación, ni dará lugar a recursos o acciones judiciales en su contra, en la medida en que sea producto de fuerza mayor. En caso de que una de las partes se hallara en la imposibilidad de cumplir dichas obligaciones en caso de fuerza mayor, se lo notificará sin demora por escrito a la otra.

ARTÍCULO 8 NOTIFICACIONES

Se darán por debidamente efectuados y entregados todos los avisos o demás comunicaciones contemplados en el presente ASP cuando la entrega se efectúe a la parte destinataria en persona, mediante correo certificado con acuse de recibo, o por servicio de mensajería nacional o internacional a la dirección que aparece a continuación o en cualquier otra dirección que se pueda indicar posteriormente por escrito.

A la ITSO:
4400 Jenifer Street, NW
Suite# 332
Washington, D.C. 20015
Teléfono: 202-243-5096
Atención: Director General

A _____:

Teléfono:
Atención:

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 8

ARTÍCULO 9 ENMIENDA

La enmienda de cualquiera de las disposiciones del presente ASP, o su renuncia a lo estipulado en ellas, será posible única y exclusivamente si se plasma por escrito y lleva la firma de las partes del mismo en caso de una enmienda, y del renunciante cuando se trate de una renuncia.

ARTÍCULO 10 CESIÓN

Las partes del presente ASP no podrán ceder sus derechos y obligaciones derivados del mismo sin el consentimiento escrito previo de la otra parte, que no podrá denegarse sin criterio razonable. Cualquier intento de cesión en contra de lo estipulado en el presente ASP se dará por nulo.

ARTÍCULO 11 TOTALIDAD DEL ACUERDO

En el presente ASP queda consagrada la totalidad del acuerdo entre sus partes con relación al asunto que tiene por objeto, y se revocan todos los acuerdos y entendimientos anteriores, orales o escritos, entre las partes sobre tal asunto.

ARTÍCULO 12 SUCESOES Y CESIONARIOS

El presente ASP beneficiará a las partes, para las que será vinculante, así como a sus respectivos sucesores y los cesionarios autorizados de _____, a los que también obligará. Ninguna disposición del presente ASP, ya sea expresa o implícita, tendrá por objeto conferirle a ninguna Persona distinta de las partes del presente ASP o distinta de los sucesores de dichas partes o distinta de los cesionarios autorizados de _____, ningún derecho o recurso al que pueda acogerse en virtud del presente ASP.

ARTÍCULO 13 FINANCIAMIENTO

_____ financiará anualmente a la ITSO con un volumen de fondos que negociarán de buena fe el Director General de la ITSO y el ejecutivo principal de _____, sobre la base de

ITSO - DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 9

consideraciones de justicia y sobre la base de las responsabilidades de supervisión que la ITSO cumplidas en virtud de los términos del presente ASP.

ARTÍCULO 14 VIGENCIA

El presente ASP se mantendrá vigente desde la fecha de su suscripción hasta la fecha en que _____ deje de utilizar las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales estipuladas en el Anexo B o la fecha establecida por la ITSO para la extinción del Acuerdo Relativo a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite, de ambas fechas la que acaezca primero.

EN FE LO CUAL las partes han firmado o dispuesto la firma de este ASP en la primera fecha arriba indicada.

La Organización Internacional de
Telecomunicaciones por Satélite

“ITSO”

Por _____

Nombre:

Cargo:

Por _____

Nombre:

Cargo:

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 10

Anexo A

Definiciones

Asamblea de Partes designará a la Asamblea de Partes de la ITSO, creada de conformidad con el Acuerdo Relativo a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite firmado el 20 de agosto de 1971, con sus enmiendas.

Director General designará al Director General de la ITSO.

Fuerza mayor designará a todo acto, evento, condición u otra causa imperiosa que escapa dentro de lo razonable al control de la parte afectada.

Obligaciones de Servicio Público designará a las obligaciones descritas en el Artículo 2.

Parte designará a cualquier Estado parte del Acuerdo Relativo a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite firmado el 20 de agosto de 1971, con sus enmiendas.

Persona se referirá a todo individuo, empresa, sociedad o asociación, a un fideicomiso o a otra entidad u organización, o a un Gobierno o sus ministerios u otras subdivisiones políticas.

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 AL
IAC-21-9S W/02/18
Página 11

Anexo B

Las asignaciones de frecuencias del Patrimonio Común relacionadas con posiciones orbitales sujetas al presente Acuerdo de Servicios Públicos son las siguientes:

[por determinar]